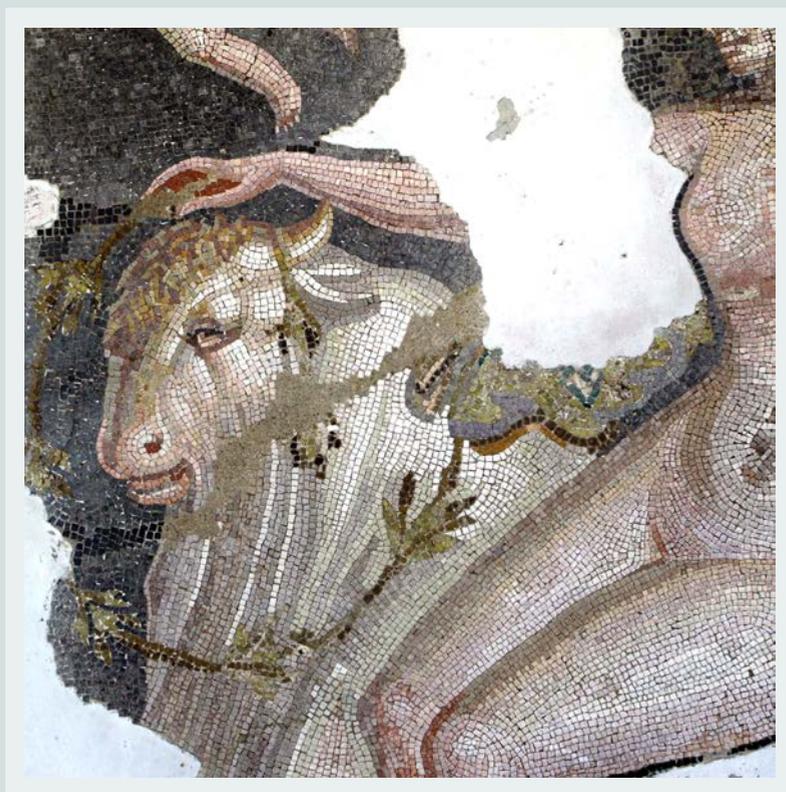


**L'ARCADIA IN EUROPA**  
**CORRENTI E SCAMBI LINGUISTICI**  
**E CULTURALI NEL SETTECENTO**

A CURA DI  
RICCARDO GUALDO E VINCENZO D'ANGELO



ACCADEMIA DELL'ARCADIA



## IL BOSCO PARRASIO

12

## «Il Bosco Parrasio»

La collana propone edizioni e studi inerenti a tutte le discipline proprie del contesto culturale in cui l'Accademia dell'Arcadia opera (letteratura, linguistica, filologia, arte, musica, teatro). La qualità scientifica è garantita da un processo di revisione tra pari (*peer review*) e dal Comitato scientifico internazionale. I libri sono disponibili sia in formato cartaceo sia in formato digitale ad accesso aperto (*open access*), scaricabile dal sito web dell'Arcadia ([www.accademiadellarcadia.it](http://www.accademiadellarcadia.it)).

### *Comitato direttivo*

Monica Berté, Maurizio Campanelli, Riccardo Gualdo, Marco Guardo, Massimiliano Malavasi, Pietro Petteruti Pellegrino

### *Comitato scientifico*

Albert Russell Ascoli, Claudio Ciociola, Paolo D'Achille, Maria Luisa Doglio, Julia Hairston, Harald Hendrix, Matteo Motolese, María de las Nieves Muñiz Muñiz, Franco Piperno, Paolo Procaccioli, Emilio Russo, Corrado Viola, Alessandro Zuccari

### *Redazione*

Elisabetta Balducelli, Sara Vettorelli

L'ARCADIA IN EUROPA  
CORRENTI E SCAMBI LINGUISTICI  
E CULTURALI NEL SETTECENTO

a cura di  
Riccardo Gualdo e Vincenzo D'Angelo



Roma  
Accademia dell'Arcadia  
2024

Volume realizzato grazie a un contributo concesso dalla  
Direzione generale Educazione, ricerca e istituti culturali  
del Ministero della Cultura



In copertina:

*Il ratto d'Europa*, mosaico romano con nereide su un toro marino,  
30 a.C-100 d.C., particolare.  
Museo archeologico nazionale, Aquileia.

L'editore si dichiara disponibile a regolare  
eventuali spettanze in favore degli aventi diritto

Copyright © 2024

Accademia dell'Arcadia

Piazza di Sant'Agostino 8 – 00186 Roma

[info@accademiadellarcadia.it](mailto:info@accademiadellarcadia.it)

[www.accademiadellarcadia.it](http://www.accademiadellarcadia.it)

Opera distribuita con licenza CC BY-NC-ND 4.0

ISBN 978-88-31210-38-6 (brossura)

ISBN 978-88-31210-39-3 (PDF)

## Indice

- 1 RICCARDO GUALDO E VINCENZO D'ANGELO  
*Introduzione*
- 9 GIUSEPPE PATOTA  
*Ricordo di Luca Serianni*
- 17 GIOVANNA BENCIVENGA  
*Magalotti e la lingua francese: grammatica, stile, eloquenza*
- 45 MAURIZIO CAMPANELLI  
*L'Europa in Arcadia. Da Crescimbeni a Morei*
- 79 CARLO CARUSO  
*Italia arcadica e Isole britanniche*
- 105 VINCENZO D'ANGELO  
*La lingua poetica italiana spiegata agli inglesi: sulle annotazioni di Paolo Rolli nelle edizioni londinesi di Ariosto e Berni*
- 121 DARIO GENERALI  
*Lingua e comunicazione della scienza in Antonio Vallisneri*
- 147 DANIELA GOLDIN FOLENA  
*L'Arcadia simbolo della civiltà musicale italiana?*
- 157 RICCARDO GUALDO  
*Europa ed europei in Arcadia. Un itinerario*
- 181 CARLO ROGGIA  
*Come, quando e perché Cesarotti ha scritto il Saggio sulla lingua italiana (1785)*
- 201 PÉTER PÁL SÁRKÓZY  
*Arcadia latina e Arcadia italiana nella cultura ungherese del Settecento e il loro contributo al rinnovamento della poesia ungherese*

219	SABINE SCHWARZE <i>L'ordre naturel nel dibattito settecentesco intorno alla lingua: una categoria fra retorica, logica e scienza</i>
239	STEFANO TELVE <i>Itinerari linguistici arcadici nei libretti d'opera tra fine Seicento e primo Settecento verso il modello metastasiano</i>
267	Riassunti Indici
281	Indice dei manoscritti e dei documenti d'archivio
283	Indice dei nomi e delle opere